

Введение английского издания

“ «Рабочие советы – это хорошая, основательная литература рабочего класса».
—Ноам Хомский

Данный текст книги Антона Паннекука *«Рабочие советы»*, основанный на мельбурнском издании 1950 года, ставит под сомнение обоснованность наемного труда и подчинение авторитету на рабочем месте. Идеи, касающиеся этих важнейших вопросов, представлены здесь не как ряд запутанных аргументов, основанных на языковых играх. Напротив, в этой книге в ясных и недвусмысленных выражениях излагаются ранее обсуждавшиеся методы реорганизации рабочего места для удовлетворения потребностей простых людей, которые и управляют машинами, и приобретают производимую ими продукцию.

Учитывая первый абзац, можно подумать, что эта книга станет долгожданным переизданием хорошо известного текста. Однако сегодня эта книга является частью большого корпуса забытых работ, в которых с так называемой «радикальной» точки зрения рассматриваются основные вопросы, волнующие широкую читательскую аудиторию. Как и многие другие работы анархистов, коммунистов, социалистов, уоббли и других людей, размышлявших о властных отношениях на рабочем месте, она должна быть более известна. Каждый, кто когда-либо беспокоился о том, как организованы фабрики, какую роль играют профсоюзы в определении объемов производства, почему рабочие имеют так мало прав голоса в цехах, и как люди могут говорить о «постиндустриализации» огромного количества товаров, производимых каждый день на фабриках и в цехах, получит значительную пользу от чтения этих текстов. Более специализированная аудитория, например, люди, которые сталкивались с работами Грамши, Ленина, Маркса или Троцкого, будут удивлены, я думаю, актуальностью взглядов Паннекука. Люди, знакомые с более поздними версиями марксистского анализа, почувствуют облегчение, обнаружив писателя, более явно вовлеченного в проблемы простых рабочих людей, а не какую-то версию диалектического письма, запятнанную стремлением к постмодернистской безвестности. Это текст, который нужно читать ради его пронизательности, но это также текст, предлагающий основу для перемен, которая, хотя временами и нуждается в обновлении, во многих местах остается верной. Наконец, люди, которые знают Антона Паннекука как астронома и историка науки, будут приятно удивлены тем, что он является еще одним примером тех великих ученых, которые разрабатывали или придумали прогрессивную политическую работу.

С другой стороны, нет сомнений, что люди, менее знакомые с вопросами, поднятыми в этой книге, или с работами других людей, занимающихся подобными вопросами, таких как Карл

Корш, Роза Люксембург или, в более недавнем прошлом, Зеллиг Харрис, найдут эту книгу временами сложной. Как отмечает Кен Коутс в своем интервью, молодые читатели должны обладать сильным историческим чутьем, чтобы пробиться сквозь писанину Паннекука, но это действительно стоит усилий. И, на мой взгляд, эти усилия будут значительно облегчены благодаря пронизательности Ноама Хомского, Кена Коутса и Питера Хитчкока. Именно Хомский изначально предложил Марку Павлику необходимость нового издания этой книги, и в своем увлекательном интервью он обращает внимание на то, как мы можем пересмотреть вопросы о наемных работниках, глобализации и свободной торговле с учетом этой книги. Для Хомского «Рабочие советы» – это не идеологически заряженный марксистский текст, но, тем не менее, разумный подход к критическим проблемам, связанным с тем, как быть рабочим человеком в современном обществе. Выбрав этот путь, Хомский помогает доказать, что простые рабочие, а не идеологи, боролись на протяжении многих лет за достойную зарплату, справедливые компенсации, приемлемые условия жизни и равенство. Эти люди и поддержанные ими движения постоянно подвергаются поношению или игнорируются теми, кто предпочитает приравнивать заботу о людях к радикализму или утопизму, как средство потворства богатым и власть имущим и продвижения своих собственных программ.

Марк Павлик, который начал дискуссионный центр Хомского в округе Вашингтон и который уже несколько десятилетий занимается вопросами, поднятыми в этой книге, предложил мне заняться этим проектом. На протяжении всего этого долгого процесса я полагался на мудрость и предложения Марка. Его новая коллекция неопубликованных и ранних текстов Хомского (готовится к выпуску в издательстве *Common Courage Press*) еще раз продемонстрирует ценность этой книги для текущих дебатов. Кен Коутс был неутомимым корреспондентом и толковым источником информации, которую он собрал в своих многочисленных трудах и бесценных воспоминаниях. Мой дорогой друг Питер Хитчкок, который упорно продолжал работу о «рабочих мирах» с различных культурных, экономических и исторических точек зрения, привнес совершенно новое измерение в эту работу, обсуждая взгляды Паннекука на китайских рабочих, и предоставил рамки для размышлений о Паннекуке в современном контексте рабочих людей. Наконец, я должен добавить, что эта книга появилась в тот момент, когда я вношу последние штрихи в биографию Зеллига Харриса, учителя Ноама Хомского и автора книги (опубликованной посмертно) под названием «Трансформация капиталистического общества». Читатели, интересующиеся различными моделями переосмысления неравенства на рабочих местах и неэффективности фабрик, извлекут значительную пользу из некоторых идей Харриса. Еще более драматичным, учитывая нынешний кризис капитализма, является появление монументального труда Сеймура Мелмана «*После капитализма: От менеджериализма к демократии на рабочем месте*» – актуальный пример того, как действительно радикальное мышление может способствовать не только продуктивной свободе на рабочем месте, но и лучшему обществу. Мои частые дискуссии с Хомским, Коутсом, Хитчкоком и Мелманом по таким фундаментальным темам, как организация рабочих мест, проливают свет на контекст, омраченный все увеличивающейся пропастью между имущими и неимущими, рабочими и теми, кто может позволить себе покупать товары, Первым и Третьим миром, в то время, как понятие «безопасность» может служить оправданием для большего милитаризма и большего незаконного проникновения в жизнь людей, вместо того, чтобы улучшить организацию тех институтов, на которые мы полагаемся, чтобы выживать день ото дня.

Я должен выразить слова благодарности Совету по исследованиям в области социальных и гуманитарных наук, Университету Западного Онтарио и Йельскому университету, и, в частности, Дугу Кнейлу, Майклу Холквисту, Кэтлин Округлик и Элизе Снайдер. Помощь Тайлера Токарика в окончательном редактировании была неоценима. И, наконец, еще раз благодарю Патрицию Фоксен, мою любовь и вдохновение.

Роберт Ф. Барски
Нью-Хейвен, штат Коннектикут

Версия #3

Артём создал 30 декабря 2025 07:37:13

Артём обновил 30 декабря 2025 11:26:13